

Repubblica Italiana

Regione Trentino-Alto Adige

XIV Legislatura

Anno 2010

XIV. Legislaturperiode

2010

DELIBERA N. 10

Ratifica della deliberazione della Giunta regionale n. 192 del 21 settembre 2010, di impugnazione dinanzi alla Corte Costituzionale di alcune disposizioni del decreto legge 31 maggio 2010, n. 78 recante "Misure urgenti in materia di stabilizzazione finanziaria e di competitività economica" convertito, con modificazioni, dalla legge 30 luglio 2010, n. 122

IL CONSIGLIO REGIONALE DEL
TRENTINO-ALTO ADIGE

Visti gli articoli 5 (*Economie negli Organi costituzionali, di governo e negli apparati politici*), comma 5; 6 (*Riduzione dei costi degli apparati amministrativi*), commi 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13; 14, 19 e 20, primo periodo; 9 (*Contenimento delle spese in materia di impiego pubblico*), commi 1, 2, 2-bis, 3, 4, se e in quanto riferito alla Regione e agli enti a ordinamento regionale, e 28; 14 (*Patto di stabilità interno ed altre disposizioni sugli enti territoriali*), comma 24-bis del decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78 recante "Misure urgenti in materia di stabilizzazione finanziaria e di competitività economica", convertito, con modificazioni, dalla legge 30 luglio 2010, n. 122;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 192 del 21

BESCHLUSS NR. 10

Ratifizierung des Beschlusses des Regionalausschusses Nr. 192 vom 21. September 2010 über die Anfechtung, vor dem Verfassungsgerichtshof, einiger Bestimmungen des Gesetzesdekretes Nr. 78 vom 31. Mai 2010 betreffend „Dringende Maßnahmen über die Finanzstabilisierung und wirtschaftliche Wettbewerbsfähigkeit“, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz Nr. 122 vom 30. Juli 2010

DER REGIONALRAT VON
TRENTINO-SÜDTIROL

Nach Einsicht in die Artikel 5 (*Einsparungen bei den verfassungsrechtlichen Organen, Regierungsorganen und politischen Strukturen*) Absatz 5; 6 (*Kosteneinsparung bei den Verwaltungsstrukturen*) Absätze 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 19 und 20 erster Satz; 9 (*Kosteneindämmung im öffentlichen Dienst*), Absätze 1, 2, 2-bis, 3, 4, wenn diese sich auf die Region und auf die von der Region verwalteten Körperschaften beziehen, und 28; 14 (*Stabilitätspakt und andere Bestimmungen über die Gebietskörperschaften*) Absatz 24-bis des Gesetzesdekretes Nr. 78 vom 31. Mai 2010 „Dringende Maßnahmen über die Finanzstabilisierung und wirtschaftliche Wettbewerbsfähigkeit“, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz Nr. 122 vom 30. Juli 2010;

Nach Einsicht in den Beschluss des Regionalausschusses Nr. 192 vom

settembre 2010 e ritenuti validi i motivi addotti a sostegno dell'impugnazione;

Visto il secondo comma dell'articolo 127 della Costituzione, come sostituito dall'articolo 8 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;

Visti gli articoli 44, n. 5 e 98 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

Visti gli articoli 32, 34 e 36 della legge 11 marzo 1953, n. 87 "Norme sulla costituzione e sul funzionamento della Corte costituzionale";

Nella seduta del 12 ottobre 2010, a maggioranza di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

di ratificare, ai sensi degli articoli 44, n. 5 e 98 dello Statuto, la deliberazione n. 192 del 21 settembre 2010 con la quale la Giunta regionale impugna dinanzi alla Corte Costituzionale il decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78 recante "Misure urgenti in materia di stabilizzazione finanziaria e di competitività economica", convertito, con modificazioni, dalla legge 30 luglio 2010, n. 122 limitatamente alle disposizioni degli articoli 5 (*Economie negli Organi costituzionali, di governo e negli apparati politici*), comma 5; 6

21. September 2010 und festgestellt, dass berechtigte Gründe zur Anfechtung vorliegen;

Nach Einsicht in Absatz 2 des Artikels 127 der Verfassung, ersetzt durch Artikel 8 des Verfassungsgesetzes Nr. 3 vom 18. Oktober 2001;

Nach Einsicht in die Artikel 44 Nr. 5 und 98 des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol;

Nach Einsicht in die Artikel 32, 34 und 36 des Gesetzes Nr. 87 vom 11. März 1953 „Bestimmungen über die Verfassung und Arbeitsweise des Verfassungsgerichtshofes“;

In der Sitzung vom 12. Oktober 2010 mit gesetzlich zum Ausdruck gebrachter Stimmenmehrheit,

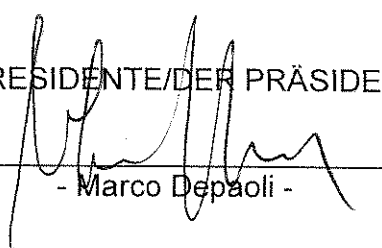
b e s c h l i e ß t

im Sinne der Artikel 44 Nr. 5 und 98 des Sonderstatutes den Beschluss des Regionalausschusses Nr. 192 vom 21. September 2010 zu ratifizieren, mit welchem der Regionalausschuss vor dem Verfassungsgerichtshof Rekurs gegen das Gesetzesdekret Nr. 78 vom 31. Mai 2010 „Dringende Maßnahmen über die Finanzstabilisierung und wirtschaftliche Wettbewerbsfähigkeit“, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz Nr. 122 vom 30. Juli 2010 einreicht und zwar beschränkt auf die Bestimmungen der Artikel 5

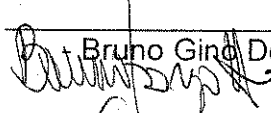
(Riduzione dei costi degli apparati amministrativi), commi 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 19 e 20, primo periodo; 9 (Contenimento delle spese in materia di impiego pubblico), commi 1, 2, 2-bis, 3, 4, se e in quanto riferito alla Regione e agli enti a ordinamento regionale, e 28; 14 (Patto di stabilità interno ed altre disposizioni sugli enti territoriali), comma 24-bis.

(Einsparungen bei den verfassungsrechtlichen Organen, Regierungsorganen und politischen Strukturen), Absatz 5; 6 (Kosteneinsparung bei den Verwaltungsstrukturen), Absätze 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 19 und 20 erster Satz; 9 (Kosteneindämmung im öffentlichen Dienst), Absätze 1, 2, 2-bis, 3, 4, wenn diese sich auf die Region und auf die von der Region verwalteten Körperschaften beziehen, und 28; 14 (Stabilitätspakt und andere Bestimmungen über die Gebietskörperschaften) Absatz 24-bis.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT


- Marco Depaoli -

I SEGRETARI QUESTORI/DIE PRÄSIDIALSEKRETÄRE


Bruno Gino Dorigatti -


- Georg Rüdiger -